

devicrimp CS-2A

**Fitting set for
twin conductor cables
Art. no. 18055350**

**Reparatur und Verbindungsset für
Dünnbettheizmatten mit einem
Anschluß Best.-Nr. 18-055422**



Fitting set/Inhalt:

1 piece crimp tube, large (20 cm)
1 piece crimp tube, medium (10 cm)
3 pieces crimp tube, small (4,5 cm)
3 pieces cu-rivet, double (0 - 1,5 mm²)
1 piece cu-rivet, 1,5 mm², single (0 - 1,5 mm²)
2 pieces cu-screen, 10/15 cm
1 pieces cu-wire, 75 cm

1 Stk. Schrumpfschlauch Ø 20 mm, Länge 20 cm
1 Stk. Schrumpfschlauch Ø 13 mm, Länge 10 cm
3 Stk. Schrumpfschläuche Ø 7 mm, Länge 4,5 cm
3 Stk. Kerbhülsen lang, 1,5 mm²
1 Stk. Kerbhülse kurz, 1,5 mm²
2 Stk. CU-Geflecht 10/15 cm
1 Stk. CU-Draht

How to connect the heating cable to the cold tail:

The heating cable must be connected to the cold tail in one end and sealed in the other end.

It is very essential to follow this instruction very carefully that when finished no connections are missing or wrong with the risk of the cable not working or being overheated. Therefore, read the entire instruction to the end before you start.

Konfektionieren der Heizleitung:

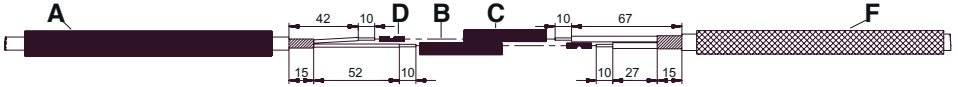
Der Anschluß des Kaltleiters erfolgt am Anfang der Heizleitung, das Ende wird nur verschlossen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Konfektionierung beginnen, arbeiten Sie exakt nach den folgenden Anweisungen.

Preparation of the heating cable/Herstellen der Muffen

1. Push the large crimp tube A over the cold tail and the large copper protection screen F over the cable end and strip the cable.

Großen Schrumpfschlauch A über den Kaltleiter und das längere CU-Geflecht F über die Heizleitung schieben. Leitungen entsprechend der Skizze abisolieren.

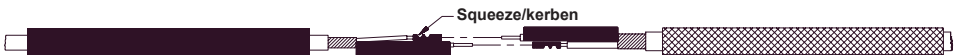


2. Push the small crimp tubes B and C over the wires.

Schrumpfschläuche B und C über die Adern schieben

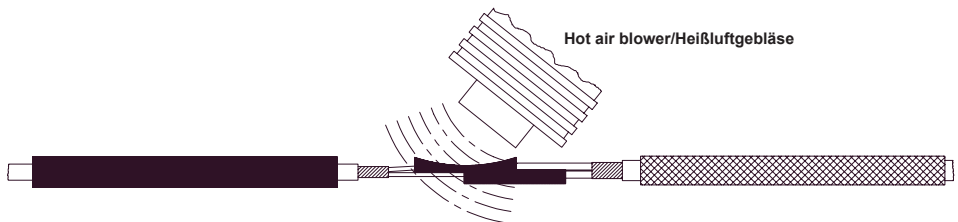
3. Connect the ends of the cable wires (live and neutral) with the rivets D, and then squeeze the rivets tight over them with pliers type DKB 0325 or other appropriate pliers.

Adern in die Kerbhülsen stecken und mit einer geeigneten Kerbzange verpressen.



4. Push the small crimp tubes B and C over the rivet joints, and crimp down with the help of a hot air blower (temperature approximately 200°C).

Schrumpfschläuche B und C mittig über die Kerbverbinder schieben und mit einem Heißluftgebläse bei ca. 200°C. verschrumpfen.

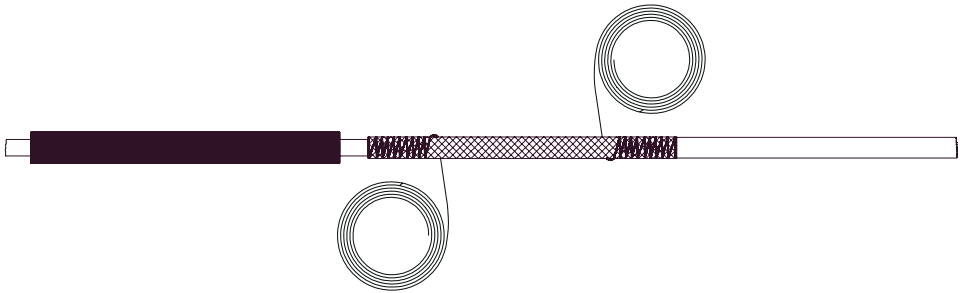


5. Twist the screen of the heating cable, and connect it to the earth wire of the cold tail with a rivet (D).

Schutzleiter der Heiz- und Kaltleitung mittels Kerbhülse (D) verpressen.

6. Pull the copper protection screen F over the joint, and fasten it in position using the cu-wire G. Make sure the protection screen has good contact with the cable screen/earth wire.

CU-Geflecht F mittig über die Verbindung schieben und an den Enden mit dem CU-Draht G umwickeln, so dass ein guter Kontakt zwischen den Schutzleitern der Heiz- und Kaltleitung hergestellt wird.

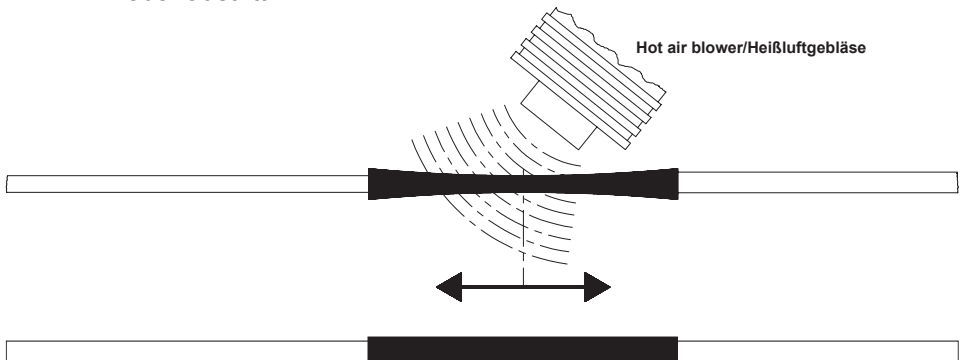


7. Pull the large crimp tube A over the copper protection screen making sure that the tube overlaps equally at both ends.

Großen Schrumpfschlauch mittig über die fertige Verbindung schieben.

8. Start by heating the middle of the crimp tube so that the air is pressed out of it. Make sure that the glue is running out from both ends of the crimp tube before stopping. The entire assembly should be completely tight and water proof.

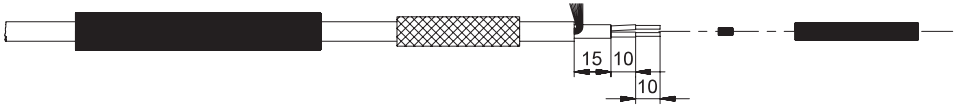
Schrumpfschlauch von der Mitte her gleichmäßig nach außen schrumpfen, bis zwischen Außemantel und Schrumpfschlauch Kleber austritt.



Sealing the end of a heating cable

9. Strip the end of the cable and pull the medium crimp tube B and the small copper protection screen F onto the cable.

Schrumpfschlauch B und das kurze CU-Geflecht über das Ende der Heizleitung schieben. Heizleitung entsprechend der Skizze abisolieren.



10. Connect the two ends of the cable using the rivet E and squeeze.

Beide Innenleiter mittels kurzer Kerbhülse E verpressen.



11. Push the small crimp tube C over the end of the wires, and apply heat with a hot air blower (temp. approx. 200°C) starting at the end so that the air is forced out of the tube.

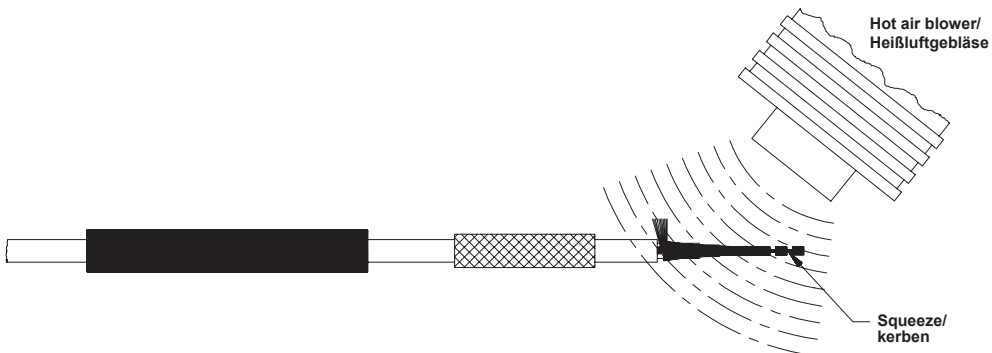
IMPORTANT:

The open end of the small crimp tube (C) must be pressed together and sealed so that it is completely tight and water proof.

Kleinen Schrumpfschlauch C über das Ende der Heizleitung schieben und mittels Heißluftgebläse schrumpfen.

Wichtig:

Das Ende des Schrumpfschlauches im warmen Zustand mit einer Flachzange zusammendrücken.



12. Pull the copper protection screen F over the small crimp tube C and cable screen so that it overlaps and has good contact with the cable screen, and fasten it in position with the cu-wire G.

Kurzes CU- Geflecht F bis zum Ende des Außenmantels zurück schieben so dass sich die Abschirmung der Heizleitung und Geflecht überlappen. Geflecht mit dem CU-Draht G fest umwickeln.



13. Pull the large crimp tube B over the copper protection screen and squeeze the end tight. Apply heat starting at the end so that the air is forced out of the crimp tube. Make sure that the glue is running out from the end of the crimp tube before stopping.

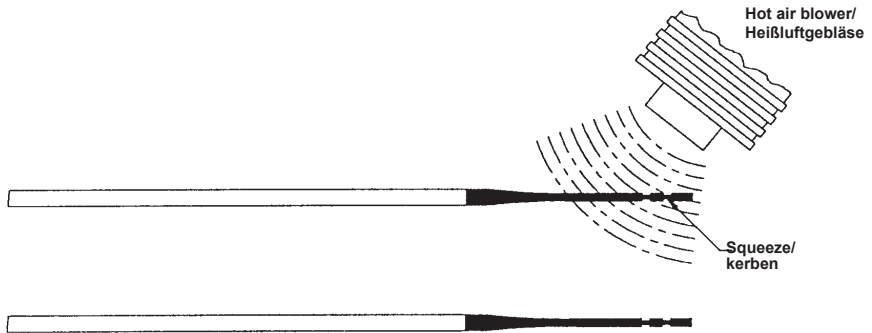
Schrumpfschlauch über Außenmantel und CU-Geflecht schieben und schrumpfen, bis der Kleber an den Enden austritt.

IMPORTANT:

The open end of the small crimp tube must be pressed together and sealed so that it is completely tight and water proof.

WICHTIG:

Das Ende des Schrumpfschlauches im warmen Zustand mit einer Flachzange zusammendrücken.



-
14. Widerstands-und Isolationsmessung durchführen und protokollieren.

DEVI
DK · 7100 Vejle
Phone +45 76 42 47 00
Fax +45 76 42 47 03

DEVI Deutschland GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 12
24941 Flensburg
Postfach 14 09
24904 Flensburg
Telefon 0461-95712-0
Fax 0461-93118
mail@de-vi.de

